Zeitschrift: Ingénieurs et architectes suisses
Band: 110 (1984)
Heft: 15/16

Werbung

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 27.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Ingénieurs et architectes suisses

Bulletin technique de la Suisse romande

Paraît tous les 15 jours

110e année **N° 15-16/84** **26 juillet 1984**

Société des éditions des associations techniques universitaires (SEATU)

Organe officiel

de la Société suisse des ingénieurs et des architectes (SIA),

de l'Association amicale des anciens élèves de l'EPFL (Ecole polytechnique fédérale de Lausanne),

des Groupes romands des anciens élèves de l'EPFZ (Ecole polytechnique fédérale de Zurich)

et de l'Association suisse des ingénieurs-conseils (ASIC)

Rédaction

Rédaction de «Ingénieurs et architectes suisses», tirés à part, renseignements: av. de Cour 27, CH-1007 Lausanne, tél. (021) 47 20 98 (mardi et jeudi, 14 h. à 16 h. 30)

Jean-Pierre Weibel, ing. EPFZ-SIA, rédacteur en chef

Walter Peter, ing. EPFL-SIA, rédacteur

François Neyroud, arch. SIA, collaborateur permanent

Impression:
Imprimerie Bron SA
1001 Lausanne

Photolitho:
Polygravia, Borde 28 bis
1018 Lausanne

Les manuscrits seront rendus selon accord avec la rédaction

Toute reproduction du texte et des illustrations n'est autorisée qu'avec l'accord de la rédaction et l'indication de la source

Abonnements

Un an, Suisse Fr. 102.—
Un an, étranger Fr. 109.—

Prix du numéro, Suisse Fr. 6.50
Prix du numéro, étranger Fr. 7.30

Abonnement à prix réduit pour étudiants et membres A^3E^2PL, GEP, ASIC, FAS et UTS.
Membres SIA: toutes communications concernant les abonnements sont à adresser exclusivement au Secrétariat général de la SIA, case postale, 8039 Zurich, tél. (01) 201 15 70.

CCP: Ingénieurs et architectes suisses (Bulletin technique de la Suisse romande),
N° 10 - 5775, Lausanne

Adresser toutes communications concernant abonnement, vente au numéro, changement d'adresse, expédition, etc. à:
Imprimerie Bron SA,
case postale 508,
1001 Lausanne, tél. (021) 32 99 44

Régie des annonces

IVA

IVA SA de publicité internationale
23, rue du Pré-du-Marché
1004 Lausanne
Tél. (021) 37 72 72 / 73 / 74

Siège central:
Mühlebachstr. 43, 8032 Zurich
Tél. (01) 251 24 50

Schweizer Ingenieur und Architekt

Schweizerische Bauzeitung

Adresse: Postfach,
CH-8021 Zürich
Tel. (01) 201 55 36

Numéro 27-28/84

Unterhaltskosten unseres Nationalstrassen-Netzes. Von *H. U. Scherrer* 545
Labyrinthdichtungen an hydraulischen Turbomaschinen. Von *Roland Müller*, Bellinzona 546
80 Jahre Drucktechnik am Beispiel «Schweizer Ingenieur und Architekt». Von *Peter Mägli*, Zürich 551
IEA-Projekt «Energy - Audit»: Übersicht und erste Resultate. Rationelle Energieverwendung in Gebäuden und Siedlungen. Von *Rolf Ernst*, La Sarraz 553
Umweltfreundliches Wasserstoffauto. MHT-Antriebssystem für Lastwagen und Busse 555
Der Künstler als Stadtgestalter. Symposium Boswil. Von *Dona* und *Remo Galli*, Bern 557

Sommaire

Tableau des concours B 65

Carnet des concours B 65

EPFL B 65

Nécrologie B 66

Produits nouveaux B 66, B 67

Bibliographie B 66, 254, 266

Editorial

Plus vert que moi tu meurs! par Jean-Pierre Weibel 253

Gestion énergétique

Accumulateur de chaleur en nappe souterraine SPEOS — Bilan de deux ans d'exploitation 255

Architecture

Hôtel Simplon-Chelsea — Projet de diplôme d'architecture à l'EPFL 260

Industrie et technique 264

Vie de la SIA 266, B 67

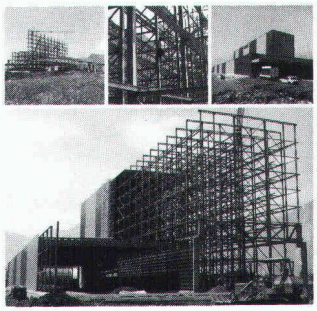
Congrès B 67

Documentation générale B 67

Dans le prochain numéro:

Règlements SIA.

Couverture



Halle d'exposition vente et stockage

Projet et réalisation:
A. Muller SA,
constructions métalliques
Vuisternens-en-Ogoz/FR
Maître de l'ouvrage:
Calame Meubles Discount,
Villeneuve.
Architecte: Roger Lack, arch. FSAI-SIA, La Tour-de-Peilz.
Ingénieur constr. métal.-rayonnages:
Paul Metzger, Lausanne.
Ingénieur, pieux et béton armé.
Petignat et Narbel, bur. ing. civils conseils EPFL, SIA, SA. Montreux-Aigle.
Entrepreneur, maçonnerie, béton.
Consortium Bochatay & Cie SA — Rochat SA, Roche.
Pieux: SA Conrad Zschokke — Losinger SA, Lausanne.

Cet important complexe implanté dans la zone industrielle de Villeneuve couvre une surface de 9756 m². Ce bâtiment à ossature d'acier qui a une longueur de 126 m, une largeur de 76 m et une hauteur de 7,20 m comprend: un vaste espace d'exposition vente, un entrepôt, des locaux techniques et administratifs, une cafétéria et coiffant le tout une tour pour stockage vertical mécanisé haute de 25 m qui mesure 84 m de long et 16 m de large. Ce silo qui forme la colonne vertébrale du bâtiment est composé de 42 échelles autostables qui constituent un squelette métallique à même de reprendre le poids de la toiture.

Les nefs latérales et le silo sont couverts par une toiture plate en tôles nervurées reposant sur des membrures de poutrelles évidées soudées type «Waben Träger».

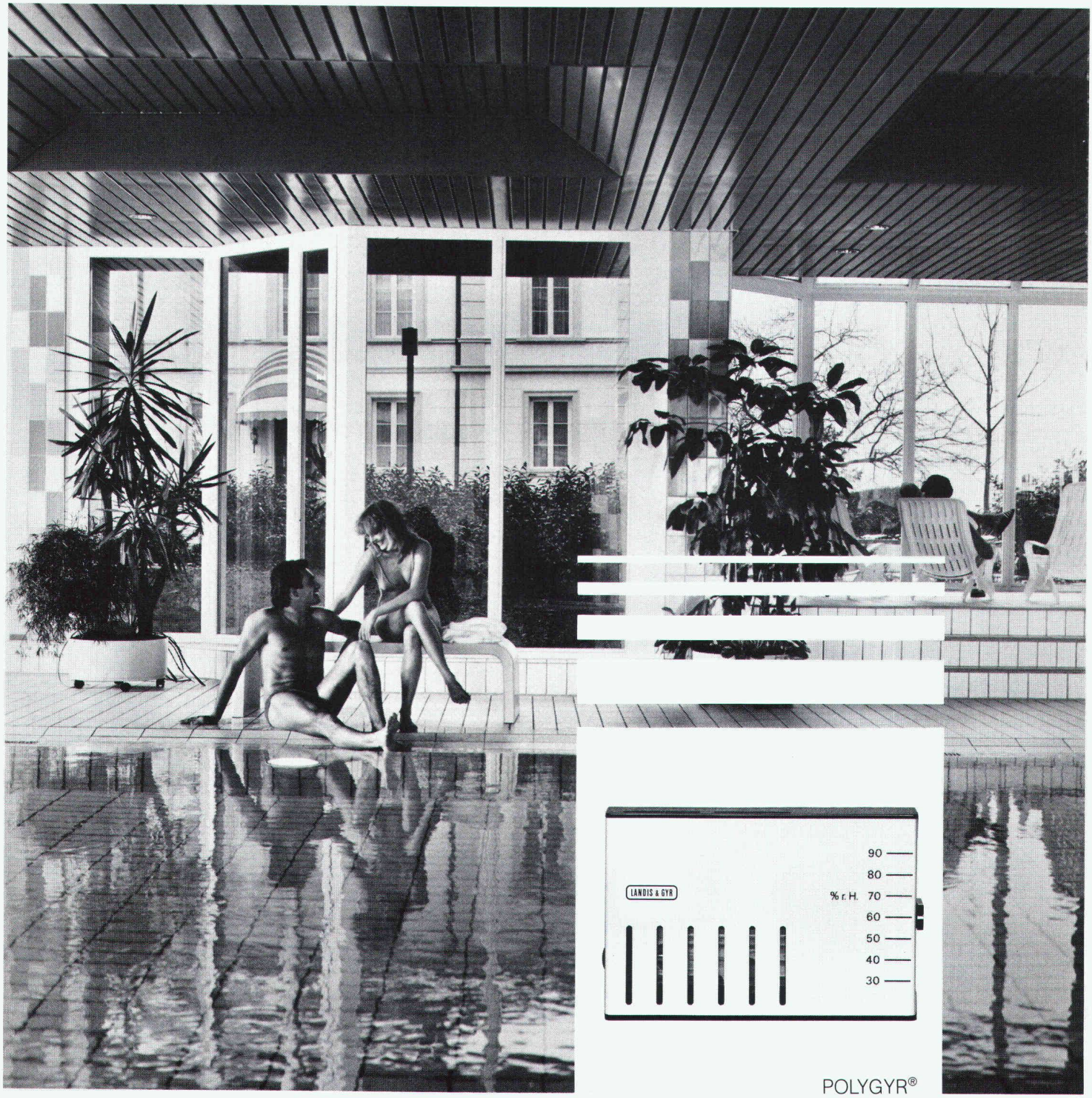
Le complexe s'appuie sur une infrastructure composée de 87 pieux préfabriqués battus et 129 pieux MV fichés dans le sol simultanément par battage et injection jusqu'à une profondeur de 24 m.

Cet ouvrage a été commandé à l'Entreprise A. Muller SA, le 22 septembre 1982, le bureau technique de l'usine en a assuré l'étude ainsi que l'établissement des plans et listes de matériel. L'usinage a été exécuté entièrement dans les ateliers de l'entreprise à Vuisternens-en-Ogoz en un laps de temps très restreint. Les 720 tonnes d'acier de l'ossature ainsi que les tôles profilées formant l'enveloppe ont été montées en cinq mois.

Mis à l'enquête fin novembre 1982 ce géant d'un volume de 107 000 m³ a été inauguré le 1er mars 1984.

...Une performance des mandataires mentionnés et de:

Constructions métalliques Stahlbau
Muller
037 31 15 94 1681 Vuisternens-en-Ogoz
Télex 36 467



POLYGYR®

Une ambiance agréable peut assurer le succès

Nulle part ailleurs, l'homme ne ressent autant les variations de climat que dans une piscine couverte. Et nulle part ailleurs, «l'ambiance» ne se répercute aussi directement sur le nombre d'entrées. Pour avoir du succès, une piscine couverte doit en effet offrir un confort «sur mesure». Car seul le visiteur ayant vécu des moments de loisir agréables, au milieu d'une atmosphère de bien-être, a envie d'y retourner...

Inutile de dire que la surveillance permanente des coûts d'exploitation et des frais d'énergie est un impératif majeur. A cet effet, il existe nos systèmes de régulation performants – du thermostat d'ambiance jusqu'à l'unité de régulateurs universels pour ensembles de bâtiments. La gamme de régulateurs POLYGYR® pour la ventilation et la climatisation crée un accord optimal entre ventilation, température ambiante, température de l'eau ... et assure ainsi un confort placé sous le signe de l'économie d'énergie!

N'hésitez pas à nous téléphoner. Nous vous conseillons volontiers pour toute question concernant la technique de supervision et de réglage, le chauffage, la ventilation et la climatisation.

LANDIS & GYR

LGZ Landis & Gyr Zug SA
Technique de réglage et
de supervision CVC
Hinterbergstrasse 11
6330 Cham
Téléphone 042/38 11 81

Economie d'énergie grâce à la technique de réglage et de supervision

K

K 211 CP/F B1649